

LA PACIFICAN POWER: UNA URAMBA MUSICAL



Trabajo de grado presentado por:
Laura Gutiérrez Molano

Director:
Felipe Van Der Huck Arias

Programa de Sociología
Facultad de derecho y Ciencias Sociales
Universidad Icesi
Santiago de Cali
2020

*Salgo a buscar otro mundos
Más allá de la mirada
Para estar siempre volviendo
Llevo conmigo mi casa.*

-“Ir yendo”. Edgardo Cardozo.

Agradecimientos

A Felipe Van Der Huck, mi tutor. Por acompañar este proyecto y por ser empático con mi amor a la música. Por su tiempo, su honestidad en las sugerencias y por reírse conmigo de las frustraciones.

A La Pacifican Power, por abrirme un lugar entre su música. A César por permitirme aprender de él y de las personas que admiro. A Ximena por compartir sus experiencias sobre el *territorio* conmigo y mostrarme en cada momento gris de este proyecto una solución. A Heriberto y Alexis por compartirme sus historias. A Nidia por ser un ejemplo de criterio y fuerza, y por recibirme en su casa en Timbiquí. A Natalia, Lina, Alejandro y Adrián por cada aporte que hicieron al podcast.

A mi abuelo por darme la música y las historias que escribí en mis trabajos. A Carmen, mi mamá, por estar en cada mudanza y leerme cuando yo no podía hacerlo. A mi familia, por permitirme la terquedad que representaba para ellos que estudiara sociología.

A Andrés, mi primer amigo sociólogo, por ser el responsable de que hoy esté aquí.

A José, por animarme a continuar y buscar maneras para hacerme más amable el proceso.

A mis amigas y amigos.

Tabla de contenido

Introducción.....	5
Contexto	5
Objetivos	9
Presentación del proyecto.....	10
Sobre el podcast	11
La Pacifican Power: Una uramba musical.....	15
Sobre la tradición musical del Pacífico	16
Referencias	19
Anexos	20
Guion.....	20

La Pacifican Power: una uramba musical¹

Introducción

A lo largo de mi vida he estado profundamente interesada en la música, ya sea como intérprete de un instrumento o desde la gestión de proyectos y eventos musicales. Esto me ha llevado en mi carrera académica a alejarme de las áreas convencionales de estudio de la sociología, privilegiando nuevas inquietudes en torno al lugar de las artes en la sociedad y a los procesos artísticos que pude conocer de cerca en mi tiempo como estudiante universitaria.

Gracias a esto pude hallar un punto de encuentro entre la sociología y la música, y trabajar en un proyecto interdisciplinar que pudiera expresar los intereses que desarrollé en mi tiempo de estudio y, además, que me permitiera explorar una metodología creativa para presentar mis objetivos, sobre lo cual hablaré más adelante.

Respondiendo a esto, empecé a hacerme preguntas sobre la música del Pacífico; música que en los últimos años he sentido muy cercana. Aquí encontré varias discusiones sobre cómo esta se ha transformado en el tiempo y lo que ha implicado. Así que quise centrar mi proyecto en cómo son reinventadas las tradiciones musicales del Pacífico por parte de La Pacifican Power, una agrupación caleña.

El análisis sociológico de la música comprende conceptos y lugares muy amplios que se podrían analizar, como el mercado, las audiencias, las composiciones e interpretaciones musicales, entre otros. Sin embargo, en este trabajo tendré en cuenta únicamente las tradiciones musicales del Pacífico y el proceso de convergencia entre la tradición y la modernidad en las creaciones de La Pacifican Power, con el fin de acercar a las personas, desde la sociología, a las complejidades y procesos que hay detrás de la creación musical de la agrupación.

Para hablar de esto, empezaré por poner en contexto diferentes conceptos que fueron fundamentales para el desarrollo de mi investigación y, finalmente, abordaré el caso específico con el cual trabajé.

Contexto

El desarrollo de la música en el tiempo está necesariamente mediado por procesos de reinterpretación, apropiación y resignificación. En el caso de los géneros musicales, no es posible hablar de un origen puro, pues su mezcla y transformación ha representado un proceso que se ha repetido en el tiempo. Tal es el caso, por ejemplo, de la música barroca, que desde el siglo XVI terminaría influyendo profundamente en las formas de composición e interpretación

¹ Este es el documento de soporte de mi proyecto de grado, que tiene como producto principal un podcast de dos capítulos. Con este proyecto opto al título de Socióloga de la Universidad Icesi.

de su época hasta la actualidad. Esto ha operado de maneras similares en distintas épocas y con diversos géneros, como el jazz en los años cuarenta y la salsa en los setenta. Géneros musicales que han pasado por procesos sonoros y culturales que tienen sus orígenes siglos atrás y que, tras diferentes procesos de mezclas, han adquirido algunas bases (rítmicas, conceptuales y demás) para construir lo que representaron en el pasado y lo que representan hoy en día.

El proceso de reinterpretación musical ha sido tan fuerte que terminó por crearse la categoría de “World Music”, o “músicas del mundo”, para agrupar y darle nombre a todas estas mezclas y sonidos nuevos que se estaban dando tras el reconocimiento de dicho fenómeno a mediados del siglo XX, y que incluye la heterogeneidad de las músicas de territorios como Asia, África y América Latina. Junto a este fenómeno, se empezó a popularizar la búsqueda de sonidos desconocidos, poco grabados y en algunos casos ancestrales, para usar algunos de sus recursos culturales y rítmicos en la creación de nuevas sonoridades. Todo esto nace tras una estrategia comercial, pues los productores estaban identificando el auge de estas músicas, lo que generó enormes controversias, pues se juzgaba que este tipo de música era hecha únicamente para gustos exóticos y, además, al tratarse de sonidos ancestrales, se decía que era poco académica y mal hecha; pero a su vez, este proceso le dio una visibilidad impensable a grupos que, de no haber sido por esta categoría (“World Music”), probablemente no habrían salido a la luz. Un ejemplo de esto es el sello discográfico británico Real World, creado por Peter Gabriel en 1989 con el objetivo de grabar y producir diferentes músicas tradicionales del mundo.

En Colombia, el fenómeno de producción y grabación de músicas tradicionales se dio de manera diferente. El bambuco, desde finales del siglo XIX hasta inicios del siglo XX, era promovido como la música nacional. Posteriormente, en la década de 1930 –bajo la influencia de la música moderna norteamericana y los formatos de Big Bands–, Lucho Bermúdez crea la Orquesta del Caribe, con la cual se vuelve pionero en la adaptación de los ritmos populares del Caribe, al lenguaje y las formas de los ritmos contemporáneos provenientes de Estados Unidos. En el caso de la música del Pacífico, no fue sino hasta la década de 1960, cuando Luis Enrique Urbano, conocido como “Peregoyo”, fundó en Buenaventura la Orquesta Peregoyo y su Combo Vacaná, que fue la primera Big Band o Gran Orquesta que se dedicó a adaptar los ritmos del Pacífico a nuevos formatos y, posteriormente, a grabar y a girar dentro del país con estas músicas/ritmos.

Todos estos experimentos y mezclas de sonidos con los recursos que ofrecían las músicas tradicionales de las regiones Caribe y Pacífico siguieron tomando fuerza hasta que, a partir de la década de 1990, se incrementó enormemente la cantidad de bandas que empezaron a experimentar con los recursos de las músicas tradicionales y, de esta manera, se abrieron y se dieron a conocer nuevas sonoridades. Esto sucede por ejemplo con *Clásicos de la Provincia* (1993) de Carlos Vives, que fusiona los clásicos del vallenato con sonidos e instrumentos que jamás se habrían pensado para este género. Otro ejemplo importante es el de Totó la Momposina, cuando en 1993, con la grabación del disco *La Candela Viva*, se inscribe en el mundo con gran fuerza como una artista del “World Music”. En todo este proceso cabe resaltar que el acceso a las tecnologías de la información ha representado un fuerte cambio sobre las

formas de conocer y apropiarse de la música; gracias a estas tecnologías se ha facilitado la difusión y creación de nuevas propuestas.

A raíz de estos fenómenos, en el Pacífico colombiano han surgido diferentes agrupaciones como El Brujo, que, en el año 2007, graba un disco llamado *El Brujo y su Timba*, en el que se presentan canciones “del viejo Chocó” grabadas en un formato de orquesta. Otro ejemplo es La Mojarra Eléctrica, que, en su disco *Calle 19* (2003), muestra una nueva forma de interpretar la música tradicional del Pacífico, mezclando elementos del rock e incluso del rap. Y, como ellas, varias agrupaciones más como Grupo Ancestros, Grupo Bahía y otras empiezan a construir una identidad sobre el Pacífico, aventurándose a explorar los recursos culturales y artísticos que ofrece esta música para mezclarlos con sonidos e instrumentos contemporáneos y urbanos, para lo cual, este mercado urbano fue fundamental a la hora de lograr que esta música tuviera un nuevo alcance y adquiriera nuevos significados.

Aunque el tema de la reinención tiene diferentes puntos de vista, como uno negativo que la concibe como la adopción de elementos de otras culturas incorporándolos de maneras precipitadas y poco reflexivas, la reinención tal como se quiere abordar aquí, busca interpretarla como algo inherente a la música, como un factor positivo que permite la exploración de elementos creativos de un entorno para producir unos nuevos, lo cual facilita la transformación y dinamismo de las tradiciones musicales. Para hablar de este tema, fue necesario entender el concepto de apropiación.

Para esto tuve en cuenta tres interpretaciones sobre dicho concepto. La primera de ellas, propuesta por Roger Chartier² en *El mundo como representación* (1992), la define como “historia social de usos e interpretaciones, relacionados con sus determinaciones fundamentales e inscritos en las prácticas específicas que los producen” (p. 53). La segunda propuesta, realizada por Bernardo Subercaseaux en “Apropiación cultural en América Latina” (1988), la define como proceso creativo a través del cual se convierten en propios elementos ajenos (p. 130). Y la última, ubicada ya en un contexto musical, propuesta por Juan Fernando Piñeros y Jair Casanova en su investigación “Permutación de músicas de verbena: nuevas sonoridades, caso Systema Solar” (2017), entiende la apropiación como un “proceso de préstamo de elementos creativos procedentes de otras tradiciones culturales que han hecho posible una reinención musical” (p. 84); préstamo que puede estar mediado por la tecnología y por la implementación de instrumentos musicales contemporáneos, los cuales han hecho que los músicos tengan acceso a nuevas sonoridades.

En este sentido, entender de qué manera es apropiada la música tradicional en un contexto urbano será importante para comprender qué factores intervienen en la reinención de la tradición, qué cosas cambian y qué roles se transforman al enfrentarse a otro tipo de prácticas

² Roger Chartier utiliza el concepto de apropiación para hacer referencia a la cultura del libro y la lectura. Por medio de él, aborda cómo los lectores al apropiarse de un texto crean su propio sentido y uso, lo cual permite que este pueda tener diferentes interpretaciones. Este concepto lo utilizo para el contexto musical con el objetivo de relacionarlo con los diversos usos que se le pueden dar a una obra, partiendo de quien la produce hasta quien la recibe.

propias del contexto musical. Para esto, vale la pena tener en cuenta el concepto de Eric Hobsbawm (1983) sobre la invención de la tradición:

Hay que esperar que sea más frecuente cuando una rápida transformación de la sociedad debilita o destruye los modelos sociales para los que se habían diseñado las “viejas” tradiciones, produciendo otros nuevos en los que esas tradiciones no puedan aplicarse, o cuando esas viejas tradiciones y sus portadores y promulgadores institucionales se convierten en insuficientemente adaptables y flexibles, o son de algún modo eliminados: en resumen, cuando se producen cambios lo bastante amplios y rápidos en la oferta y en la demanda. (p. 7).

Según esto, se reinventan las tradiciones cuando se han debilitado o adaptado a un contexto específico. Ahora bien, para hablar de reinención quisiera retomar el argumento propuesto por Agustín Fernández Mallo (2018) sobre la profanación, dado que recoge muy bien el sentido que quisiera dársele en este proyecto:

Profanar no es eliminar todo rastro de lo sagrado que fue, sino darle otro uso – potenciándose en esta operación incluso las virtudes sagradas del estadio pasado –, apropiarse para dar otro uso no solo no elimina la autoría del original, que siempre es de aquel que lo produjo, sino que el original se ve ensalzado y revalorizado por la misma operación de apropiación y transformación. En el resultado de la profanación resplandece la virtud del original, la capacidad de generar nuevas lecturas. (p. 315).

En este sentido, reinventar³ una tradición musical no supone destruirla, sino llenarla de nuevos significados y ampliar sus alcances. Conectar dos campos aparentemente aislados para generar una interacción que enriquezca lo musical, que se alimenta constantemente de información y sonidos que van conformando la obra, lo que a su vez permite que llegue a nuevas audiencias.

La literatura que tuve en cuenta para este proyecto se centró en investigaciones relacionadas con músicas tradicionales, reinención y apropiación desde el Pacífico colombiano, en las cuales encontré un marcado interés por lo rural. Para empezar a dar un contexto a la música del Pacífico, Natalia Lozano (2017), en su investigación “Entre la música y la resistencia: en busca del reconocimiento del festival Petronio Álvarez”, muestra cómo el multiculturalismo asumido por el gobierno logra hacer estas músicas tradicionales atractivas, pero también logra homogenizarlas, que es lo que ocurre en el 2009 en el Festival Petronio Álvarez cuando se cuestiona la transformación que estaban sufriendo las prácticas musicales y, a su vez, la parte positiva que suponía la visibilización de las músicas tradicionales.

Por otra parte, Cesar Córdoba (2012), en “Arrullo del Pacífico colombiano: un fenómeno cultural, espiritual, musical y social”, aborda cómo las regiones del Pacífico desarrollan algunas similitudes en la música tradicional; según él, esto se da por la influencia que tienen las características regionales de cada litoral sobre las manifestaciones culturales que allí se gestan.

³ En este documento, los conceptos de apropiación y reinención los interpreto como complementarios. En primer lugar, busco comprender las obras musicales como resultado de múltiples procesos de apropiación entre diferentes ritmos, sonidos y culturas, que permiten que a raíz de ellos se puedan reinventar y crear obras nuevas.

Para explicar esto, da un contexto del arrullo entendido desde el Pacífico norte y sur, en donde resalta la espiritualidad como algo esencial en estas manifestaciones artísticas, así como las variaciones sonoras, instrumentales y culturales que presentan estas regiones sobre el mismo ritmo.

Por último, para abordar más específicamente la reinención, Ana María Arango (2001), en su investigación “Cantaré: una canción que comienza en la selva y termina en California”, tras el análisis de la producción musical *Cantaré* (2001) del Grupo Bahía, se refiere a la estrecha relación que existe ahí entre la tradición y la fusión en su música, para lo cual propone entender la tradición como algo que cambia en relación a los discursos y los contextos que la redefinen; además, aborda cómo el legado cultural del Pacífico ha sido una supervivencia de diferentes legados africanos, europeos e indígenas que, al mezclarse, generan lo que se conoce como música tradicional del Pacífico. Finalmente, muestra cómo las nuevas prácticas de mercado y la tecnología han permitido tener acceso a nuevas formas de crear y concebir la música, posibilitando nuevos formatos musicales con nuevos conceptos.

Según lo anterior, es posible establecer un punto de partida a partir del contexto musical del Pacífico, en donde sobresalen los contextos geográficos como factores determinantes de la creación musical. Las metodologías de estos textos, cualitativas en su mayoría, me permitieron identificar que las entrevistas, la etnografía y el análisis musical podrían resultar convenientes para realizar mi investigación. Finalmente, la información obtenida a partir de esta revisión, muestra cómo la *reinención* puede ser un elemento transversal en las músicas tradicionales en Colombia, pues ha permitido la fusión y la libertad creativa, lo cual pretendo abordar en mi trabajo desde un contexto urbano como Cali.

Objetivos

Todo el contexto anterior tiene el propósito de construir una visión más sólida sobre los temas en los que centro mi investigación y justificar el caso particular que he decidido abordar. El objetivo general de mi investigación ha sido: describir y analizar los procesos de reinención de la música tradicional del Pacífico colombiano en un contexto urbano (Cali) por parte La Pacifigan Power.

La Pacifigan Power es una agrupación que reúne diferentes generaciones de músicos de distintos lugares del Pacífico colombiano, dando origen a una banda en la que brotan nuevos sonidos que tienen la tradición musical de cada territorio como columna vertebral de sus creaciones musicales. La Pacifigan nació en el 2017 en torno a la improvisación y el encuentro que propiciaba el festival Petronio Álvarez. Reúne a diez grandes exponentes del Suroccidente colombiano: Nidia Gongóra, cantadora y voz líder de Canalón de Timbiquí; Alexis Play, rapero ex integrante de Chocquibtown; Maikcel, rapero e integrante de Zalama Crew; Fredy Colorado, maestro de la percusión e integrante de Onda Trópica; Mulatho, pianista y productor de su proyecto musical; Andrés Felipe Pinzón, ex guitarrista de Herencia de Timbiquí; Heriberto Bonilla, marimbero e integrante de la Orquesta Kímbara; Jeffrey Obando, bajista y percusionista en proyectos como Rey Ruiz y Cano Estremera; Sebastián Blackburn, baterista

del Grupo Bahía y Espiral 7, y Adrián Viáfara, clarinetista e integrante de Mar Afuera. Ellos conforman esta agrupación en la que la experiencia de cada uno da vida a todo un movimiento musical que ha podido llevar los sonidos del Pacífico a distintas ciudades y festivales, como el Festival Centro, Festival Petronio Álvarez, Festival Detonante, entre otros, convirtiéndola en un espacio de encuentro de una región extensa y diversa cargada de tensiones y reconfiguraciones culturales, que dejan como resultado creaciones que retratan sus distintas formas de sentir y hacer música.

Consideré importante investigar y conocer las complejidades que tiene la creación musical que realiza esta agrupación en Cali, dado a que esto puede ayudar a entender qué cosas cambian en la música y qué roles se transforman al enfrentarse a la reinención de una tradición musical y, a su vez, puede brindar recursos para comprender las tradiciones que construimos día a día desde el arte y la cultura en la ciudad.

Para lograr el objetivo general planteado, construí tres objetivos específicos que, desde diferentes lugares, me podrían dar luces para cumplirlo. En primer lugar, a partir de las experiencias de dos de los músicos de la agrupación que provienen de Guapi y Timbiquí, me propuse comprender su punto de vista acerca de la relación que mantienen con las tradiciones musicales del Pacífico colombiano.

Por otra parte, esto me llevó a querer mostrar de manera explícita cómo nace y se escucha la experimentación musical que realiza la agrupación, por lo cual me planteé identificar qué elementos sonoros (melodías, instrumentos y ritmos) podían mostrar la reinención de la música tradicional del Pacífico en el circuito urbano por parte de La Pacifican Power. Este análisis lo hice junto a Alexis Play, rapero y productor musical de Quibdó y actual integrante de la agrupación.

Finalmente, me interesé por tener un análisis del contexto en el que se estaba dando todo este movimiento musical, para esto me acompañó César Herrera, fundador y manager de La Pacifican. Con él discutimos cómo ha evolucionado en Cali todo el proceso de convergencia entre la música tradicional y la música moderna a partir de la experiencia de la agrupación.

Presentación del proyecto

Para realizar mi investigación me interesé en explorar una metodología creativa que pudiera generar reflexiones valiéndose de las posibilidades que ofrecen las tecnologías de la información, para así, de una manera cercana a la cotidianidad de muchas personas, poder documentar la construcción de una tradición musical desde diferentes lugares. Para esto encontré en el podcast una posibilidad de vincular discusiones sobre música y sociología, pues este formato ha tenido auge últimamente dentro de las diferentes plataformas de streaming para hablar de temas diversos como el feminismo, la música, historia del arte y otros temas con narrativas interesantes. En el podcast busco integrar ideas que surgen a partir de mi trabajo de campo con La Pacifican Power y que invitan a reflexionar sobre el intercambio de saberes que desde su experiencia como músicos han creado tras años de trabajo en la ciudad.

Para empezar la construcción del proyecto, el 14 de enero de 2020 viajé a Timbiquí, Cauca, junto a la banda. El objetivo de ellos durante el viaje era hacer un laboratorio creativo en una casa frente al río Timbiquí, donde empezarían la construcción de su segundo álbum. Para este viaje diseñé una guía de observación y entrevista con la intención de, por un lado, enfocarme en la relación de los integrantes de la banda con la tradición musical del Pacífico y, por otro lado, hacer un análisis sonoro de la música que realizan.

Estar en este espacio durante ocho días, sin conexión a internet y sin algunas comodidades de la ciudad, sirvió para concentrarme y hacerme muchas preguntas que en la primera parte de la construcción de mi proyecto no habían surgido. También se creó una relación de cercanía con cada uno de los músicos, que me permitió entender los universos diversos de los cuales venía cada uno, sus formas de hablar y sus formas de expresarse musicalmente. En ese espacio tuve conversaciones y realicé entrevistas en torno a varias de las preguntas que había construido previamente y las que iban surgiendo en el camino.

Posteriormente, empecé a construir un guión con base en todas las experiencias y preguntas recogidas dentro del viaje y la asistencia a los ensayos de la banda. En él, por medio del diseño sonoro, he querido llevar a las personas en un viaje musical de dos capítulos, en donde sostengo conversaciones con diferentes integrantes de la banda sobre tres temas puntuales: en primer lugar, la relación con la tradición musical del pacífico; en segundo lugar, un análisis sonoro y, por último, el proceso de convergencia entre la música tradicional y la música moderna.

Sobre el podcast

En principio, una vez construido el guion para el podcast, se planteó que su intención era llevar a las personas en un viaje auditivo por Timbiquí y Cali con la ayuda del diseño sonoro. La experiencia que tendría la persona que lo escuchara sería como estar sentada en un mismo espacio con los músicos de la agrupación conversando sobre los distintos temas planteados. Posteriormente, conformé un equipo que iba a estar encargado de la grabación y tuve dos asesorías con profesores de grabación de Icesi, para organizar la forma en que iba a ser monitoreado el podcast. Cuando llegó la semana para la cual estaba programada la grabación, la Universidad publicó un comunicado sobre su cierre por prevención del virus covid-19, que por esos días se hacía más fuerte.

Esto paralizó en principio el rumbo de mi trabajo, pues ya no iba a contar con la misma calidad de audio en el momento de la grabación y perdería la presencia en vivo de cada uno de los músicos, teniendo una conversación acompañada por sus instrumentos. Además, el aislamiento hacía imposible salir a grabar en la ciudad los audios necesarios para lograr el diseño sonoro.

Toda este momento generó reflexiones en torno a la situación que estábamos viviendo y lo que generaba en la agrupación, que, a pesar de tener paralizados sus proyectos individuales, la cancelación de conciertos y detener la producción de su segundo álbum, siguió produciendo contenidos musicales de manera virtual, en los cuales seguían haciendo fusiones de música

tradicional y géneros modernos como el rap o la timba. Esto los hizo explorar distintas formas de construir y crear música por medio de plataformas digitales y permitió una nueva alternativa para mantenerse unidos.



Casa semana nos juntamos para hacer lo que más disfrutamos... Música!! Esta semana fue especial, el aislamiento nos llevó a experimentar y propiciar otras formas de juntas creativas y surgió esta versión de "Que me lo des", una composición del Maestro Alexis Play. Disfrútenla, dedícala y compártela.



Esta semana estuvimos reunidos haciendo planes de cuarentena y dándonos apoyo colectivo. Se vienen sorpresas, atentos!!!

#PacificanPower
#PacifycoporelMundo... Ver más



En tiempos de aislamiento nuestros músicos siguen generando creaciones que nos alegran los días. Hoy compartimos esta versión de "La Foto en la Prensa (Que Sorpresa)" de Los Van Van de Cuba, en versión #TimbaConMarimba a cargo de nuestro marimbero y cantante Heryb Bonilla // RUMBA GUAPIREÑA.

Que la música nos siga uniendo... Ver más



¡Feliz inicio de semana para todos! Les compartimos esta creación de cuarentena nuestro hermanito Adrián Viafara... el de los vientos y la percusión en la Pacifican Power. Que la música nos siga uniendo

https://www.facebook.com/viafaramartinez/videos/2935782439835028/?epa=SEARCH_BOX



#CULTURAVIRAL
20 de marzo - 5:30 p.m.
Conéctate al concierto de la Pacifican Power
@CaliCultura - Facebook Live
LAPACIFICAN POWER



Compartimos esta reflexión musical en días de cuarentena de nuestro hermano Alexis Play, cantante y rapero de la Pacifican Power!

Que la música nos siga uniendo

<https://www.youtube.com/watch...>



Recuperado de <https://www.facebook.com/PacificanPower/>

De esta manera, busqué transformar la narrativa que tenía en un principio, para poder tener en cuenta las reflexiones que surgían en el sector musical dentro de la pandemia y que decidí incluir en el guion. En el podcast, la intención continuó siendo ofrecer un viaje al oyente, pero ahora desde la virtualidad y con los sonidos que nos pueden ofrecer nuestras casas.

Esta situación me obligó a usar únicamente los recursos de los cuales disponía en mi casa, así que aislé el sonido de una habitación y allí, con el micrófono de mi computador, empecé a grabar el guion. Para las entrevistas tuve que modificar la primera intención, que fue tener las conversaciones con los músicos reunidos en el mismo momento, para pasar a programar una reunión por Zoom con cada uno por separado, pues incluso en confinamiento muchos de ellos tenían múltiples ocupaciones y no podían conectarse a la vez. Lo más difícil de tener las entrevistas bajo estas circunstancias, fue que para el sector musical la pandemia significó la cancelación de giras y conciertos durante todo el año, lo cual hizo inevitable que la incertidumbre se hiciera evidente en las personas que entrevisté, pues la música representa su primera fuente de sostenimiento. Otro reto importante fue alejarme del lenguaje académico y lograr una conversación natural que pudiera hacer sentir a los oyentes cierta cercanía con mis preguntas.

Para el primer capítulo, tuve una conversación con Nidia Góngora, cantadora de la agrupación, y con Heriberto Bonilla, marimbero. Con ellos hablamos de la relación que tenían con la tradición musical del Pacífico al haber nacido en Timbiquí y Guapi, respectivamente. Ellos pudieron compartir reflexiones sobre lo que es portar una tradición, experiencias musicales que vivieron dentro de sus territorios y algunas críticas que recibieron desde la academia o familiares por sus intereses en proyectos musicales que no representaban únicamente a la música tradicional.

El segundo capítulo decidí dividirlo en dos partes. En un primer momento, junto a César Herrera –manager y quien organizó la agrupación–, pude hablar sobre la historia de La Pacifican Power y discutir algunos elementos sobre la convergencia de lo tradicional y lo moderno en su música y su acogida en la ciudad. Para la segunda parte de este capítulo hablé con Alexis Valencia, conocido como Alexis Play, que fue ideal en este segmento porque ha tenido experiencia como docente y ha trabajado con diferentes artistas del Pacífico colombiano. Esto ayudó a que de una manera clara y didáctica pudiera contar sus ideas sobre cómo por medio de una producción musical se pueden unir elementos sonoros de la tradición del Pacífico, junto con otros como el son, el trap, el ragga, etc.

Cuando todos los archivos de audio estaban listos, empecé a construir una guía en Garage Band, un programa de edición musical que pude instalar en mi computador, para que Natalia Molano, estudiante de ingeniería de sonido y quien se encargó de la edición y mezcla, pudiera tener las referencias de cómo quería que sonara el resultado final. Cuando los dos capítulos estuvieron editados, pasé a un proceso de mezcla para que las personas, al oír el podcast, sintieran los

cambios de intención en el sonido y, además, para lograr que el audio se adaptara al formato que reciben plataformas de streaming como Spotify, Deezer y SoundCloud.

Tras escuchar todos los resultados y todas las experiencias que compartían los músicos dentro de los dos capítulos del podcast, pude notar que la idea de laboratorio de amistad y experiencias musicales podía definir bien el propósito de la agrupación. Así que decidí llamar el podcast “La Pacifican Power: una uramba musical”. *Uramba* es una palabra africana que significa unión. En algunos lugares del Pacífico, hace referencia a una reunión o tertulia entre amigos en donde cada persona lleva algo para compartir.

Una vez se terminó este proceso, lo último que faltaba para que todo estuviera completo era un jingle que diera apertura a cada capítulo y una pieza gráfica que diera una estética al podcast en las plataformas. Para el jingle, Adrian Viáfara, el músico más joven de la agrupación, desarrolló con la ayuda de un estudio de grabación casero una idea musical de diez segundos que pudiera servir de introducción. Y finalmente, para la pieza gráfica, Lina Naranjo, una ilustradora caleña y creadora de la marca “Adiós mi amor”, construyó una imagen que pudo retratar muy bien el espacio en el que se desarrollaron las primeras conversaciones con la banda, que fue la casa hostel La Bella Sofía en Timbiquí. Esta imagen, además, sugiere que todo el podcast fue grabado y producido desde la casa de cada uno de los participantes.

La Pacifican Power: una uramba musical⁴



LINKS

Deezer:

<https://www.deezer.com/es/show/1285202>

Spotify:

<https://open.spotify.com/show/1wZec56Nw6VYW0StgZpJed?si=IblRnARwRhiYKKdUrA2NfA>

SoundCloud:

<https://soundcloud.com/lauragutierrezm/sets/lapacificanpower>

Spreaker:

<https://www.spreaker.com/show/la-pacifican-power-una-uramba-musical>

⁴ Al final de este documento se anexa el guion de los dos capítulos del podcast.

Sobre la tradición musical del Pacífico

Hablar de tradición es, fundamentalmente, hablar de formas de hacer y comunicar. Es transmitir entre generaciones historias, costumbres, formas artísticas y otros elementos que configuran un orden social definido, que puede funcionar como espacio de producción de identidad vinculado de manera estrecha con territorios específicos o comunidades determinadas.

Acercarse a la tradición musical del Pacífico supone comprender el contexto donde se gesta y las dinámicas sociales y musicales que actúan dentro de ella. La música tradicional representa la cultura y las costumbres de una comunidad, en especial aquellas de carácter religioso, para acompañar ritos fúnebres o celebraciones dentro del pueblo.

Timbiquí como tal es un escenario donde a ti te provisionan de música en todo momento, está allí la música latente en cada uno de los espacios de la cotidianidad casi con la misma importancia con la que uno respira, con la que uno vive, o sea, es un elemento vital en todos los escenarios sociales y culturales... Allá se realizan las novenas desde la celebración colectiva, toda la comunidad se reúne cada noche desde las 4 de la mañana a celebrar desde la hermandad, y desde manifestaciones muy propias de la región. Te despiertas con ese sonar de la marimba y ese llamado del bombo y el cununo. (Góngora, N., entrevista virtual, 28 de abril de 2020).

De esta manera, se puede ver que la tradición musical cumple una función social específica. No existe una persona dueña de la música, ya que al transmitirse de manera oral muchas veces puede perderse el conocimiento de su origen o autor y, por lo tanto, toda la comunidad enseña, divulga y comunica manifestaciones musicales que se repiten y se heredan. Esto las hace reconocibles de diferentes formas más allá de las musicales y religiosas; por lo tanto, les permite generar un valor cultural que sobrepasa lo artístico y se establece como parte de la identidad de dicha comunidad.

Todo esto puede verse transformado al enfrentarse a un entorno urbano, pues al entrar en lógicas y formas de vida diferentes, la tradición y el quehacer musical necesariamente se transforman. A propósito, vale la pena tener en cuenta las preguntas que plantea Octavio Paz (1990) acerca de la tradición en relación con la modernidad:

Si lo tradicional es por excelencia lo antiguo, ¿cómo puede lo moderno ser tradicional? Si tradición significa continuidad del pasado en el presente, ¿cómo puede hablarse de una tradición sin pasado y que consiste en la exaltación de aquello que lo niega: la pura actualidad? (p.17).

Y vale la pena, también, conocer cómo resuelve estas preguntas Nidia Góngora:

Como cantoras tenemos una función y es que adonde vamos tenemos que llevar esa bandera que nos representa, tenemos que colocar eso al servicio del lugar donde

estemos. Así que me puse en disposición de asumir que no estaba en el territorio y mirar de qué manera podía crear ese vínculo e incorporar todas esas vivencias a este espacio más urbano y diferente. Es mirar de qué manera puedo fortalecer eso que yo aprendí y que traigo con estas nuevas experiencias. Generar y crear ese diálogo que siempre es necesario y que es indispensable para poder vivir en comunidad de una manera armoniosa... Esa misma necesidad va creando la curiosidad de poder aprender, de poder interactuar y explorar nuevas sonoridades, poder intercambiar experiencias y creencias, otras formas de hacer música. (Góngora, N., entrevista virtual, 28 de abril de 2020).

La música tradicional ha logrado reorganizarse y adaptarse bajo unos patrones propios de la modernidad. Como lo explica Nettl (1980), “los pueblos del mundo han tenido la necesidad de cambiar su música para asegurar su supervivencia, pero lo han preferido a fin de evitar que fuera totalmente reemplazada por el trasplante occidental” (p.12).

Es así como el contacto con otras tradiciones y formas musicales, ha creado un proceso de convergencia que promueve nuevas creaciones. De esta manera, nace música con reglas y significados diferentes que pueden estar configurando una nueva tradición, pero ahora desde la ciudad. Este proceso empieza por la aceptación de estilos musicales diferentes e, incluso, del mercado musical actual, poniéndolos en diálogo y permitiendo crear nuevas propuestas a partir de las vivencias y herencias musicales tradicionales.

Todo esto agrega valor a la música, pues al diversificar sus contenidos para adaptarse a otros contextos, se resaltan las cualidades de la música tradicional y se flexibiliza, permitiendo acercar la cultura de una región a otros espacios que puedan acogerla y divulgarla, como lo ha hecho La Pacifican Power en sus producciones musicales.

Conclusiones

Llegué hasta aquí por la necesidad de hablar de algo que me gusta profundamente, pero hablar de la música únicamente desde el gusto podría representar una irresponsabilidad. Esto implicó compartir viajes, ensayos, conversaciones y espacios que me hicieron comprender a la agrupación en un sentido más amplio, así como buscar una manera de narrar su música y su trabajo que se saliera de los lugares comunes desde los cuales se habla de las músicas tradicionales o la fusión en el país. A su vez, estas experiencias me permitieron pensar la reinención de la música tradicional del Pacífico desde dos contextos, el territorial y el sonoro.

En principio, las tradiciones musicales tienen una connotación sagrada que al pasar los años se mantiene y se procura salvaguardar dentro de cada uno de los territorios, pero estos también se transforman, lo cual hace que innegablemente la música responda a ello de una manera dinámica.

Al pasar de un contexto rural a uno urbano, los artistas y portadores de las tradiciones musicales se encuentran con nuevas formas de vivir y hacer la música. En la ciudad, para entrar en las

lógicas del sector musical, han podido compartir sus conocimientos y ponerlos a disposición de nuevos oídos e intérpretes y, al mismo tiempo, han podido nutrir su propia musicalidad con elementos contemporáneos que les han dado recursos para crear nueva música con distintos sonidos, pero teniendo como base todos los ritmos y saberes que heredaron de su territorio. Esta posibilidad ha generado que la tradición musical que transportan pueda reinventarse y permanecer en el tiempo, gracias a que han logrado ponerla en contexto con elementos nuevos que hacen que muchas más personas se sientan parte de ella.

En La Pacifican Power, además de amistades, confluyen conocimientos musicales de distintos lugares que se ponen en diálogo en su música. La enorme trayectoria de cada uno de los artistas les ha permitido experimentar con sonidos que logran parecerse familiares dentro de la contemporaneidad, pero que de base tienen ritmos tradicionales y códigos cuidadosamente pensados para que puedan funcionar, como la clave. En esto encuentro una cercanía frente a lo que propone Agustín Fernández sobre la creación de nuevas obras: “Cualquier obra que se llame *nueva* y simultáneamente valiosa toma elementos de la zona ubicada en las prácticas populares para, en combinación con la tradición culta, generar un flujo narrativo que las ponga en contacto” (Fernández, 2018, p. 297).

Todas estas experimentaciones han permitido que La Pacifican Power funcione como un sistema de convergencia entre lo tradicional y lo moderno, el cual se enlaza y revaloriza constantemente con diferentes estilos musicales. Esto genera nuevas lecturas en torno a la música tradicional del Pacífico y, a su vez, hace que más personas identifiquen su riqueza y brinden un mayor flujo de uso y consumo de ella, lo cual permite que se puedan construir nuevas tradiciones dentro de la ciudad.

Por otra parte, todo el contexto en el que se desarrolló este proyecto por causa de la pandemia por el virus covid-19, rompió con las formas de vida cotidiana, tanto para los artistas como para mí, y me obligó a pensar qué aporte podría hacer la virtualidad a él. En esto encontré que las consecuencias que este momento tendrían para la música aún son incalculables, y que tener registrado lo que está pasando podría ser valioso para mostrar todo lo que hay detrás de una agrupación, conocer las ideas de sus artistas y el proceso de sus creaciones musicales.

Finalmente, después del tiempo de investigación y desarrollo del proyecto, puedo afirmar que, al igual que la música, la sociología también puede nutrirse de diferentes metodologías y formas que invitan a reflexionar sobre el intercambio de experiencias como base de la construcción de nuevo conocimiento. Además, esto me hizo empezar a dialogar de manera colaborativa con todos los quehaceres de los integrantes de la banda, para generar nuevas ideas que permitirán darle continuidad a mi proyecto en el tiempo y trabajar junto a ellos hablando de música desde diferentes lugares.

Referencias

- Arango, A. (2008) *Cantaré: una canción que comienza en la selva y termina en California*. (Trabajo de grado). Universidad de los Andes, Bogotá, Colombia. Homohabitus.
- Chartier, R. (1992) El mundo como representación. En: *El mundo como representación. Historia cultural: entre práctica y representación* (pp. 45-62). Barcelona: Gedisa.
- Córdoba, C. (2012) Arrullo del pacífico colombiano: un fenómeno cultural, espiritual, musical y social. *Pensamiento, palabra y obra*, 7, 56-69.
- Córdoba, A. (2007) *El Brujo y Su Timba* [CD]. Medellín: Guana Records.
- Fernández, A. (2018) La interminable profanación. En: *Teoría general de la basura. Cultura, apropiación y complejidad* (pp. 297-315). Barcelona: Galaxia Gutenberg.
- Hobsbawm, E. (1983) Introducción. En: Hobsbawm, E. y Ranger, T. (eds.), *La invención de la tradición* (pp. 17-21). Barcelona: Editorial Crítica.
- La Mojarra Eléctrica. (2003) *Calle 19* [CD]. Bogotá: MTM Ltda.
- La Pacifican Power. (Marzo y abril de 2020) Estados de Facebook. Recuperado de <https://www.facebook.com/PacificanPower/>
- Lozano, N. (2017) Entre la música y la resistencia: en busca del reconocimiento en el festival Petronio Álvarez. *Encuentros*, 15(3), 142-151.
- Nettl, B. (1980) Trasplantaciones de músicas, confrontaciones de sistemas y mecanismos de rechazo. *Revista Musical Chilena*, 34(149-1), 5-17.
- Paz, O. (1990) *Los hijos del limo. Del romanticismo a la vanguardia*. Barcelona: Seix Barral.
- Piñeres, J. y Vega, J. (2017) Permutación de la música de verbena: nuevas sonoridades. Caso Systema Solar. *Encuentros*, 15(3), 83-97.
- Totó La Momposina y Sus Tambores. (1993) *La Candela Viva* [CD]. Reino Unido: Real World Estudios.
- Subercaseaux, B. (1988) La apropiación cultural en el pensamiento y la cultura de América Latina. *Estudios Públicos*, 30, 125-135.
- Vives, C. (1993) *Clásicos de la Provincia* [CD]. Bogotá: Sonolux.

Anexos

Guion

LA PACIFICAN POWER: UNA URAMBA MUSICAL

La Pacífican Power es una uramba de saberes, es la unión de una región extensa y diversa, el Pacífico colombiano. En esta agrupación se encuentran los amigos, las experiencias y los sonidos para dar origen a una música que retrata la fuerza de esta región cargada de conocimientos y reconfiguraciones culturales. Este podcast es un viaje musical en medio de la pandemia por el virus covid-19. Son dos capítulos en los cuales, en compañía de algunos integrantes de la agrupación, hablaremos sobre las tradiciones musicales del Pacífico, algunas experiencias en su tiempo de trabajo y haremos un acercamiento a su proceso de creación musical. ¡Bienvenidos!

Producción general, guion y grabación: Laura Gutiérrez Molano.

Edición y mezcla: Natalia Molano.

Opening: Adrián Viáfara.

Ilustración: Lina Naranjo.

CAPÍTULO UNO		
El Pacífico: compartir una tradición, tejer un territorio.		
OBJETIVO: Describir y analizar el punto de vista de dos integrantes de La Pacífican Power acerca de su relación con las tradiciones musicales del Pacífico colombiano.		
VOCES LG: Laura Gutiérrez (entrevista y narración) / NG: Nidia Góngora (cantadora) / HB: Heriberto Bonilla (marimbero)		
#	DISEÑO SONORO	CONTENIDO NARRATIVO
1		OPENING
2	C1L	INTRODUCCIÓN LG: Por primera vez estamos viviendo sensaciones compartidas al mismo tiempo por muchas personas. Hemos atravesado muchos estados. A veces leemos un libro, vemos una película o escuchamos música. Lo que pasa es que queremos calmar la ansiedad que ha provocado esta pausa en nuestra cotidianidad. En estos momentos se hace evidente que a veces ignoramos todos los procesos que hay detrás de una creación artística para que pueda llegar hasta nosotros. Este podcast es una invitación a que la intimidad que vivimos en estos días nos permita hablar de temas más amplios; hoy, a pesar de no poder sentir la música en vivo, podemos estar cerca hablando de todo lo que hay detrás de ella. Bienvenidos a este viaje con La Pacífican Power, una agrupación radicada en Cali que reúne diferentes generaciones de músicos de distintos lugares del Pacífico colombiano. En su música brotan nuevos sonidos, que tienen la tradición musical de cada territorio como columna vertebral de sus creaciones.
3	C1	LG: Capítulo uno
4	C1TMBQ	LG: El aeropuerto Guillermo Valencia en Popayán solo estaba abierto ese miércoles porque a las diez de la mañana salía un vuelo, el que yo

	Sonido ambiente en Timbiquí.	<p>tomé. La misma persona a quien el día anterior le había comprado el tiquete, fue quien me recibió la maleta, luego me pesó con ella cargada y finalmente la llevó hasta el avión.</p> <p>A este lugar se viaja solo con 13 kilos, y a quien le sobra uno lo entrega para que alguien más pueda llevar sus cosas. Somos 19 personas y una bebé de tres semanas.</p> <p>El avión despegó y por unos minutos el paisaje sigue siendo conocido, el Cauca de montañas y una que otra casa pequeña. Después, se abre un verde espeso, una selva profunda que da la sensación de que nadie ha estado allí antes. Llegamos al municipio de Timbiquí, Cauca.</p> <p>Mientras voy en el carrito hacia donde me hospedo, paso por varias calles que están atravesadas por banderines de colores y una que otra canción sonando. Ya en el barrio Francia, a la carretera destapada la bordea el gran río Timbiquí. En la casa hostel La Bella Sofía voy a encontrarme con La Pacifican Power. Llego justo al almuerzo; Nani, la mujer que prepara las comidas, hizo piangua sudada con arroz y agua panela.</p> <p>A partir de ese momento me dediqué a abrir los oídos y a escuchar. Los pensamientos se aquietaron y el tiempo empezó a sentirse diferente, la tarde pasó con calma y el atardecer subió sobre el río, lugar donde surgirían siempre grandes conversaciones alrededor de la memoria, que después, tras la llegada de una pandemia, tuvieron que trasladarse a la virtualidad.</p>
5	C1 LP1 “De mar a mar” 2:57	LG: Para empezar, hablaremos con Nidia Sofía Góngora, cantadora de Timbiquí, Cauca y actual integrante de la Pacifican Power. Con su voz ha llevado la música tradicional del Pacífico a muchos lugares del mundo. Es una gran narradora de historias y guardiana de sus tradiciones ancestrales. Para abrir este capítulo nos contará dónde comienza su estrecha relación con la música.
6	.	<i>Empiezan las entrevistas.</i>
7	NR1	NG: “Yo quiero empezar por decir que...”
8	C1 LP2 Opening “Pal otro lao”	LG: Ahora, a una hora de Timbiquí, en Guapi, Cauca nace Heriberto Bonilla. Multi instrumentista, maestro y cantante, también integrante de La Pacifican Power. Su carrera musical ha estado atravesada por la salsa, la música clásica y la música tradicional del Pacífico, la cual ha representado el pilar más importante de su experiencia de vida y sobre el cual hablamos un poco a continuación.
9	HR1	HB: “Cuando tú naces en Guapi...”
10	C1 LP3	LG: Ahora, contanos ¿qué ocurrió cuando saliste de Guapi y te enfrentaste a otras experiencias y nuevas músicas?

11	HR2 “El camarón”	HB: “Traté de ser muy responsable con mi música tradicional...”
12	C1 LP4	LG: Esta misma experiencia la pudo vivir Nidia al salir de Timbiquí; cuéntanos ¿cómo se transforma la música, de qué manera influye salir del territorio y estar lejos de todas sus costumbres y paisajes?
13	NR2	NG: “Sí, básicamente cuando tú sales sientes que hay una ruptura fuerte...”
14	C1 LP5	LG: ¿Cómo tomaron todo esto en Timbiquí, tu familia, tu mamá?
15	NR3	NG: “Pues al principio fue un poco difícil de entender...”
16	C1 LP6	LG: Por último, ¿Cómo crees que las personas que no nacimos en el Pacífico, podemos llegar a sentir y a conectarnos con este territorio?
17	NR4	NG: “No tanto desde las sensaciones sino desde el ser, desde lo espiritual...”
18	Cierre	
19	C1 LP7 “De mar a mar” 3:47	CONCLUSIÓN: LG: Por medio de las historias de Nidia y Heriberto hemos podido estar más cerca de cómo es nacer en medio de una tradición musical y lo que esto implica. Agradecemos a ellos por compartir sus experiencias con nosotros e invitamos a las personas que nos acompañaron hasta aquí a escuchar el siguiente capítulo de este podcast.
20	4:10	NG: ¿Quiénes van a comer pepiao?

CAPÍTULO DOS		
La Pacifican Power: laboratorio de hermandad y creación.		
PARTE 1:		
OBJETIVO: Mostrar cómo ha evolucionado en Cali el proceso de convergencia entre lo tradicional y lo moderno a partir de la experiencia de la Pacifican Power.		
VOCES LG: Laura Gutiérrez (entrevista y narración) / CH: César Herrera (mánager)		
PARTE 2:		
OBJETIVO: Identificar qué elementos sonoros (melodías, instrumentos y ritmos) dan cuenta de la reinención de la música tradicional del Pacífico en el circuito urbano por parte de La Pacifican Power.		
VOCES LG: Laura Gutiérrez (entrevista y narración) / AP: Alexis Play (rapero y productor)		
#	DISEÑO SONORO	CONTENIDO NARRATIVO

1	OPENING	
PARTE UNO		
2	C2 LP1 Noticias de la pandemia.	INTRODUCCIÓN LG: El sonido atraviesa fronteras y produce encuentros con sujetos, territorios e historias que pueden mostrar otras cotidianidades. En Colombia, nuestro enorme patrimonio cultural ha sido un recurso creativo para la construcción de nuevas identidades y la reinención de diferentes tradiciones alrededor de las expresiones artísticas y culturales. Para lo musical, esto ha marcado un profundo cambio en las búsquedas estéticas de muchos grupos que han decidido explorar su sonido desde las músicas tradicionales. Esta exploración ha permitido intercambios entre territorios que han transformado gran parte de la música que se produce actualmente, abriéndola a discusiones en torno a conceptos como la apropiación, reinención, evolución y convergencia de la tradición, que hoy los invitamos a discutir de la mano de La Pacifican Power.
3	C2 LP2	LG: Para este capítulo nos acompaña César Herrera, mánager de la agrupación. Él nos contará algunas historias que ocurrieron detrás de la música que hoy escuchamos.
4	C2 LP3 “Vení” 2:07	Contanos un poco de la historia de La Pacifican, ¿Cómo se te ocurrió la fórmula, o en qué momento pensaste que esto podría ser una buena idea?
5	<i>Empieza la entrevista.</i>	
6	CR1	CH: “No pues realmente no fue ninguna fórmula...”
7	C2 LP4	LG: Ahora, ¿qué límites y responsabilidades crees que haya implicado trabajar con músicas tradicionales dentro de este proyecto?
8	CR2	CH: “No, yo creo que no tiene ningún límite ni ninguna responsabilidad...”
9	C2 LP5	LG: ¿Cómo ha sido tener ese encuentro con experiencias tan diversas de cada uno de los músicos dentro de la agrupación? ¿Cómo podés describir esto?
10	CR3	CH: “Lo musical siempre ha sido fluido con La Pacifican...”
11	C2 LP6	LG: ¿Cómo ha sido la acogida de La Pacifican dentro de Cali, por ejemplo, y qué ha implicado mover estos sonidos y trasladarlos a otros lugares?

12	CR4	CH: “Pues se ha generado un buen ruido...”
PARTE DOS		
14	LP8	INTRODUCCIÓN: LG: Ahora, para continuar estas historias será necesario contar una visión desde lo musical en la agrupación. Para esto nos acompaña Alexis Play, rapero y productor musical de Quibdó y actual integrante de La Pacifican Power. Él nos contará cómo es poner en diálogo tantos recursos musicales con los que cuentan.
15		Bueno, ¿cómo ha sido compartir toda la sabiduría musical de los territorios que se unen dentro de La Pacifican?
16	<i>Empieza la entrevista.</i>	
17	AR1	AP: “Pues eso ha sido bacano porque...”
18	LP9	LG: En la música del Pacífico se ha hablado mucho de lo cotidiano, por ejemplo. De lo urbano, de dichos populares, de amor. ¿De qué forma crees que se le sigue dando uso a estos recursos desde la fusión en La Pacifican?
19	AR2	AP: “Eso que acabas de mencionar, Laura, es quizá la razón de ser de nuestras composiciones...”
20	LP10	LG: ¿Cómo se pueden traducir esos aires o ritmos del Pacífico a una producción moderna? ¿Qué pasa, por ejemplo, cuando entran elementos ajenos al diálogo usual de la música tradicional como un sintetizador o un género como el rap a formar parte de los arreglos musicales?
21	AR3	AP: “Listo, mira, hay muchos de los aires que se tocan dentro de la música del Pacífico...”
22	C2 LP11	LG: Ahora, para tener un ejemplo, hagamos un acercamiento al proceso musical detrás de “Prietitud”, que, aunque no es de La Pacifican, yo creo que funciona muy bien para explicar todo esto.
22	AR4	AP: “Bueno, sos la primera persona que va a ver cómo hice esta canción...”
CONCLUSIONES Y AGRADECIMIENTOS		
23		En La Pacifican Power, además de amistades, confluyen conocimientos musicales de distintos lugares que se ponen en diálogo dentro de su música. Esta posibilidad ha generado que la tradición musical que transportan pueda reinventarse y

		<p>permanecer en el tiempo, gracias a que han logrado ponerla en contexto con elementos nuevos que hacen que muchas personas nos sintamos parte de ella.</p>
24	LP13	<p>Este es el final de nuestro viaje. Agradezco a todo el equipo de la Pacifican por abrirme un espacio entre su música y a todos los oyentes que nos acompañaron hasta aquí.</p> <p>Para que esto llegara hasta a ustedes estuvo, en la edición y la mezcla, Natalia Molano; en el opening, Adrián Viáfara; en la ilustración, Lina Naranjo. Y finalmente en la investigación, el guion y la grabación, quien les habla, Laura Gutiérrez.</p> <p>Gracias por vivir este viaje con nosotros y hasta una próxima oportunidad.</p>
25	“Vení” 3:15	Fin